

السبوك

العدد ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٥

نشرة فصلية للهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن



الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن إنجازات عام ٢٠٠٥



PERSGA

الهيئة الإقليمية للمحافظة على
بيئة البحر الأحمر وخليج عدن



ماذا حققت الهيئة خلال عام ٢٠٠٥؟

لقد تزامن بداية العام المالي ٢٠٠٥ مع نهاية برنامج العمل الاستراتيجي الذي نفذته الهيئة خلال الفترة من ١٩٩٩ - ٢٠٠٤ والذي كان القوة الدافعة لأنشطة الهيئة خلال هذه الفترة؛ وكان لزاماً على الهيئة تجاوز الصعوبات والاستمرار بنفس القوة، والبناء على ما حققه البرنامج من إنجازات.



بروشور بعنوان: الهيئة الإقليمية للمحافظة على

بيئة البحر الأحمر وخليج عدن في كلمات (باللغة الانجليزية).



الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن، هي هيئة حكومية تهتم بالمحافظة على البيئات الساحلية والبحرية في الإقليم. وتستمد قاعدتها القانونية من الاتفاقية الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن وتعرف باتفاقية جدة والتي تم التوقيع عليها في عام ١٩٨٢، تضم الهيئة في عضويتها كل من الأردن، جيبوتي، المملكة العربية السعودية، السودان، الصومال، مصر واليمن، ويقع المقر الرئيسي في جدة في المملكة العربية السعودية



PERSGA

الإشراف العام

أ.د. زياد أبوغرارة

الأمين العام

رئيس التحرير

د. ضرار حس نصر

المدير الفني الأول

المحرر الفني

سفانة بري

أخصائية بيئية

م. إسلام طه

أخصائي تكنولوجيا معلومات

إن الهدف من هذه الرسالة الإخبارية هو تزويدكم بالمعلومات الخاصة بالمحافظة على البيئة والأنشطة التنموية التي تحدث بالإقليم علاوة على المقالات الخاصة بالموضوعات البحرية ذات الاهتمام العام. إن محتويات النشرة الإخبارية لاتعكس بالضرورة وضع أو تصور للهيئة أو هيئة التحرير، كما أنها لاتتضمن التعبير عن رأي أي طرف من الهيئة فيما يختص بالوضع القانوني لأي دولة، مقاطعة، حدود أو حدود متاخمة.

حقوق الطبع لمحتويات هذه النشرة:

يجوز إعادة استخدام هذه النشرة أو أي من محتوياتها مع مراعاة توضيح المصدر.



عدد خاص: إنجازات الهيئة عام ٢٠٠٥ م

البريد الإلكتروني:

information@persga.org

الأعداد السابقة من السبوك

يمكن الحصول عليها من

http://www.persga.org

الهيئة الإقليمية للمحافظة

على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن

ص.ب ٢٦٦٣٥ جدة ٢١٥٨٣

هاتف: ٩٦٦٢٦٥٧٣٢٢٤ فاكس: ٩٦٦٢٥٢١٩٠١

للانضمام إلى القائمة البريدية

أو استلام نسخ إضافيه

الرجاء الإتصال على

العنوان التالي:



وكالة ماجد عسيري للإعلان (توتاتش)

هاتف ٢٦٣٥٨٠١ فاكس ٢٦٣٥٨٠٢

البريد الإلكتروني: twotouch2@mac.com

افتتاحية السنبوك



كلمة السنبوك



د. احمد بابكر نهار
وزير البيئة والتنمية العمرانية
جمهورية السودان

يسعدني أن أرحب بكم في العدد الثاني والعشرين من النشرة الإخبارية "السنبوك" الذي يأتيكم وقد أنهت الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن والدول الأعضاء تنفيذها لبرنامج العمل الاستراتيجي بالتعاون مع مرفق البيئة العالمي. لقد تم تعييني وزيراً للبيئة والتنمية العمرانية في السودان خلفاً للواء الركن (م) التجاني آدم الطاهر. واطلعت على ملف الهيئة وأنشطتها على المستويين الإقليمي والوطني؛ وشعرت بالفخر والاعتزاز لتفاعل دول الإقليم مع الهيئة في تنفيذ هذا البرنامج، والذي كان من ثمراته بناء القدرات في الهيئة وفي الدول الأعضاء، وتأمين سلامة الملاحة في المناطق الوعرة جنوب البحر الأحمر، وتجنب الوسائل المدمرة لصيد الموارد البحرية الحية، والمحاولة الجادة لصون الموائل والتنوع البيولوجي، ومن بينها إنشاء المناطق البحرية المحمية، وتطوير خطط الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، وتعزيز التوعية العامة بالبيئة البحرية.

إن السودان من بين الدول الأعضاء التي أحست بهذا التقدم في بناء قدراته فيما يختص بالجهد المبذول للمحافظة على البيئة البحرية والمناطق الساحلية. فقد كان من أوائل الدول التي صادقت على اتفاقية جدة (١٩٨٢) وخطة العمل والبروتوكول الملحق بها، بالإضافة إلى التوقيع على البروتوكول الخاص بالتنوع البيولوجي والبروتوكول الخاص بحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية.

وتفاعل السودان كذلك - كبقية الدول الأعضاء - مع الهيئة في استكمال الأنشطة النموذجية، والبدء في تنفيذ المرحلة الأولى من البرنامج الإقليمي للرصد البيئي، وهي مبادرة الهيئة لتقوية القدرات في دول الإقليم، والاستفادة الكاملة من الجهود التي بذلتها الهيئة في إعداد الخطة الوطنية لمكافحة حوادث التلوث بالزيت في السودان، والخطة الوطنية للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، ومسح المنطقة البحرية المحمية المقترحة في دنقبا، ودعم المنظمات غير الحكومية للقيام بأنشطة التوعية العامة.

ويصفتي رئيساً للدورة الحالية لمجلس الهيئة المقرر، أود التأكيد على أهمية التعاون الإقليمي في هذا المجال متمثلاً في تنفيذ اتفاقية جدة (١٩٨٢) وخطة العمل، والتي أثمرت حتى الآن بالنجاحات المشار إليها أعلاه. والله ولي التوفيق،

أود التأكيد على أهمية التعاون الإقليمي في هذا المجال متمثلاً في تنفيذ اتفاقية جدة (١٩٨٢) وخطة العمل، والتي أثمرت حتى الآن بالنجاحات المشار إليها أعلاه.

في هذا العدد

- ٣ كلمة السنبوك
- ٤ أنشطة الهيئة
- ٦ التوقيع على بروتوكولين جديدين
- ٨ بناء شراكات جديدة مع الهيئة
- ١٠ موضوع العدد: ماذا حققت الهيئة خلال عام ٢٠٠٥؟
- ١٢ إصدارات الهيئة



التوقيع على بروتوكولين جديدين

- ◀ البروتوكول الخاص بحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية.
- ◀ البروتوكول الخاص بالمحافظة على التنوع البيولوجي وإنشاء المناطق المحمية



أنشطة الهيئة

- ◀ تنظيم المنتدى الإقليمي الثاني "من بحر إلى بحر"
- ◀ تنفيذ البرنامج الإقليمي للرصد البيئي
- ◀ المنظومة المتكاملة لإدارة المعلومات.
- ◀ إعلان البحر الأحمر منطقة خاصة.
- ◀ ورشة عمل حول إدارة مياه التوازن واتفاقية ماريبول

إحدى ملصقات
الهيئة يعكس:
الانتهاج من
إعداد واعتماد
خرائط تحديد
مسارات السفن في
البحر الأحمر



أنشطة الهيئة

تنظيم المنتدى الإقليمي الثاني "من بحر إلى بحر"

قامت الهيئة بتنظيم المنتدى الإقليمي الثاني "من بحر إلى بحر" في القاهرة بجمهورية مصر العربية خلال الفترة ١٣-١٦ فبراير ٢٠٠٥.

شارك في المنتدى أكثر من ٣٠٠ مشارك يمثلون القطاع الحكومي والقطاع الخاص، والمنظمات والهيئات الإقليمية والدولية.

تم تقديم أكثر من خمسين ورقة بحثية وعرض فني خلال المنتدى قدمها خبراء وباحثون من إقليمي البحر الأحمر وخليج عدن والخليج العربي بالإضافة إلى الباحثين من البحار الإقليمية الأخرى.

كما تم في اليوم الأخير للمنتدى عقد ورشتي عمل حول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية بحضور المشاركين في المنتدى، وعلى هامش المنتدى عقد اجتماع المائدة المستديرة لمحافظة الساحلية في دول الإقليم لمناقشة قضايا الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، ودور المحافظات في الرقابة البيئية، وتطوير التعاون بين الهيئة والمحافظات الساحلية في الدول الأعضاء بالهيئة.

كما تم على هامش المنتدى أيضاً اجتماع المائدة المستديرة لرؤساء معاهد علوم البحار ومراكز الأبحاث وقد ناقش الاجتماع سبل تحسين مستوى التعاون والتفاعل الإقليمي، وتنمية العلاقات مع الأنشطة الإقليمية الجارية مثل الرصد البيئي، والأسلوب الأمثل لإنشاء آلية لتبادل المعلومات، وضرورة توحيد طرق العمل و أدوات القياس.

وقد لعب الإعلام دوراً هاماً خلال المنتدى إذ كانت النشرات الصحفية تصدر يومياً تعكس ما يدور في الجلسات والموائد المستديرة وما يتم تناوله من نقاش أو ما يصدر من توصيات؛ بالإضافة إلى المؤتمرات الصحفية واللقاءات الصحفية مع أصحاب المعالي الوزراء وبعض المشاركين في المنتدى.

وقد تم في ختام المنتدى قراءة التوصيات وتكريم من ساهموا في تنفيذ برنامج العمل الاستراتيجي من العاملين في الهيئة ومن دول الإقليم في ختام أعمال المنتدى.

وقد قامت الهيئة بإعداد وطباعة التقرير الخاص بأوراق العمل والوثائق الخاصة بالمنتدى وتم توزيعها على دول الإقليم والمنظمات والجهات ذات العلاقة.

ولقد أشاد العديد من المشاركين بالتنظيم الجيد والإعداد الممتاز للمنتدى والنجاح الكبير الذي حققه على كافة الأصعدة.



من اليمين أصحاب المعالي: د. كلاوس توفير المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، مهندس ماجد جورج وزير البيئة المصري، د. عاطف عبود رئيس وزراء جمهورية مصر العربية السابق وصاحب السمو الملكي الأمير تركي بن ناصر بن عبد العزيز الرئيس العام للأرصاد وحماية البيئة

تنفيذ البرنامج الإقليمي للرصد البيئي

قامت الهيئة في العام الماضي بتنفيذ بعض البرامج التدريبية في مجال الرصد البيئي في كل من كلية علوم البحار بجامعة الملك عبد العزيز ومعمل موناكو للرصد البيئي التابع للوكالة الدولية للطاقة الذرية بفرنسا على التوالي.

وقد تم خلال عام ٢٠٠٥ الانتهاء من إمداد الجهات المعنية بالرصد البيئي في الدول الأعضاء بالمعدات والأجهزة اللازمة لتنفيذ المرحلة الأولى من البرنامج وذلك من خلال اتفاقيات ثنائية مع الدول الأعضاء.

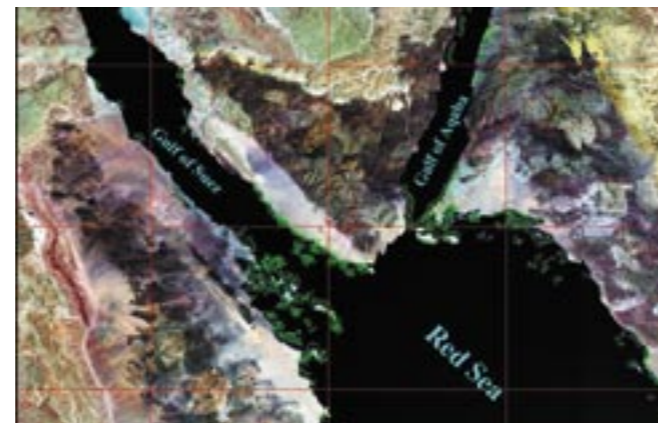


المنظومة المتكاملة لإدارة المعلومات

لقد لجحت الهيئة في تطوير وتصميم المنظومة المتكاملة لإدارة المعلومات والتي تحتوي على إحدى عشرة قاعدة من قواعد البيانات صُممت لكي تعمل جميعها بشكل متناسق في منظومة واحدة؛ وساهم ذلك في توفير الوقت والجهد اللازمين لاستصدار التقارير الإدارية الخاصة بمتابعة سير العمل داخل الهيئة، وكذلك استخراج تقارير الميزانية، والتقارير الخاصة بالمظلمات المانحة بدقة وسرعة فائقة.

كما تم من خلال هذا النظام إتاحة أكبر قدر ممكن من المعلومات التي تهتم الإخصائيين في الإقليم عبر موقع الهيئة على شبكة الانترنت بحيث يمكن البحث واستعراض بعض قواعد البيانات بشكل جزئي.

وتجدر الإشارة هنا إلى أن المنظومة المتكاملة لإدارة المعلومات تشتمل على أنظمة متعددة مثل النظام المالي، نظام مركز الوثائق والمكتبة، نظام بيانات الخبراء، نظام إدارة شؤون الموظفين، نظام إدارة بيانات الأندية البيئية المدرسية، ونظام إدارة الشبكة الداخلية للهيئة. وقد تم نشر جزء من هذه البيانات على موقع الهيئة على الانترنت.



إعلان البحر الأحمر منطقة خاصة

يتطلب إعلان منطقة البحر الأحمر منطقة خاصة توفير مرافق كافية لاستقبال زفائات السفن بما فيها مياه التوازن وانضمام الدول الأعضاء في الهيئة إلى اتفاقية ماربول وفي إطار جهود الهيئة لإعلان منطقة البحر الأحمر منطقه خاصه قامت الهيئة بالتعاون مع المنظمة البحرية الدولية بتنظيم ورشتي عمل حول اتفاقية ماربول ومياه التوازن، كما قامت الهيئة بالتنسيق مع الدول الأعضاء لتسهيل مهمة الخبراء الذين أوفدتهم المنظمة الدولية البحرية لإجراء مسوحات حول مرافق استقبال مياه التوازن في الدول الأعضاء بالهيئة خلال الفترة ١٣ - ٢٥ نوفمبر بهدف جمع المعلومات المتعلقة بالوضع الراهن لمياه التوازن واتفاقية ماربول تمهيداً لمناقشتها أثناء ورشة العمل التي عقدت بمقر الهيئة. وقد أشاد الفريق بالمستوى الرفيع للتعاون والدعم الذي مسوه من الخبراء الوطنيين والمؤسسات التي تمت مقابلتها في كل الدول. واكتشف الفريق كذلك الإدراك التام بأهمية اتفاقية ماربول وضرورة الانضمام إليها من قبل الدول التي تمت زيارتها؛ غير أن إدراك مخاطر مياه التوازن وما يحتويه من أحياء دخيلة كان محدوداً في الإقليم. ذلك لأن الأحياء الدخيلة قد يكون لها آثار سلبية على البيئة البحرية والصحة العامة، إضافة إلى الآثار الاقتصادية نتيجة الإضرار بالثروة السمكية والأنشطة السياحية والصناعية في المناطق الساحلية.

ورشة عمل حول إدارة مياه التوازن واتفاقية ماربول؛

نظمت الهيئة والمنظمة البحرية الدولية ورشتي عمل إقليميتين خلال الفترة من ٢٧ نوفمبر إلى الأول من ديسمبر ٢٠٠٥ في مقر الهيئة بجدة شارك فيها ٣٤ مشارك من دول الإقليم بالإضافة إلى مشاركين من دولة إريتريا. وقد تلاحظ المستوى الرفيع في المشاركة مما عكس الرغبة الأكيدة في الإقليم نحو تحسين الوضع الراهن بالنسبة للتلوث البحري. وقام بافتتاح ورشة العمل صاحب السمو الملكي الأمير تركي بن ناصر بن عبد العزيز، الرئيس العام للأرصاد وحماية البيئة، والأمين العام للهيئة. وتم تخصيص اليومين الأولين لمياه التوازن والثلاثة أيام الأخيرة لاتفاقية ماربول ومتطلباتها.

وقد كان من ضمن توصيات ورشة العمل أن تكون الهيئة هي الجهة المسؤولة مع المنظمة البحرية الدولية عن تناول القضايا المتعلقة بإدارة مياه التوازن في الإقليم؛ وأن يتم تطوير برنامج عمل استراتيجي لإدارة مياه التوازن في الإقليم بناءً على المسودة التي قامت بإعدادها المنظمة.



سمو الأمير تركي بن ناصر بن عبد العزيز يفتتح ورشتي عمل حول اتفاقية ماربول ومياه التوازن

اللقاء الإقليمي الأول لنقاط اتصال الهيئة

تم عقد اللقاء الإقليمي الأول (Retreat) لنقاط اتصال الهيئة في العقبة بالأردن (مايو ٢٠٠٥) ضمن مبادرة "نحو رؤية إقليمية مشتركة" والذي يهدف إلى تعزيز مشاركة نقاط الاتصال في صنع القرار بالهيئة مما يضمن خلق رؤية إقليمية موحدة وتشكيل شبكة إقليمية قوية.

شارك في هذا اللقاء، بالإضافة إلى نقاط اتصال الهيئة، عدة جهات دولية وإقليمية مثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (عبر الهاتف)، والبرنامج الإقليمي لبحار شرق آسيا، والمنظمة العربية للتنمية الإدارية، وبعض الخبراء المتخصصين من دول الإقليم.

وتم إجراء عصف ذهني حول توفر فرص التمويل لأنشطة الهيئة، وآليات الحصول على مثل هذه الفرص، واستراتيجية لاتصال فاعل بين الهيئة ونقاط الاتصال من جهة وفيما بين نقاط الاتصال من جهة أخرى، والنظرة المستقبلية للهيئة. وكان أهم ما نتج عن اللقاء إعداد الخطوط العريضة لإطار عمل الهيئة خلال الأعوام ٢٠٠٦ - ٢٠١٠ م



PERSGA

دول الإقليم توقع على بروتوكولين جديدين

البروتوكول الخاص بحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية :

لقد مرت مسودة هذا البروتوكول بمراحل عديدة من المراجعة من النواحي القانونية والفنية. فمن الناحية القانونية كانت اتفاقية جدة (١٩٨٢م) هي الأساس آخذين بعين الاعتبار المواد المتضمنة في الاتفاقيات الدولية ذات الصلة مثل اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار سنة ١٩٨٢م، وبرنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية لعام ١٩٩٥م. أما من الناحية الفنية فكانت الخبرات الإقليمية نبراساً لنا في تطوير هذا البروتوكول. فقد كان لنتائج الاجتماع المشترك للخبراء الفنيين والقانونيين الأثر الكبير في بلورة البروتوكول والاتفاق على الصيغة النهائية.

وبناء على ذلك تم عقد اجتماع جدة الإقليمي للمفوضين في مقر الهيئة بجدة يوم ٢٥ سبتمبر ٢٠٠٥م وتم التوقيع على بروتوكول حماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية في البحر الأحمر وخليج عدن كأحد البروتوكولات الملحقه باتفاقية جدة (١٩٨٢).



البروتوكول الخاص بالمحافظة على التنوع البيولوجي وإنشاء المناطق المحمية

تم إعداد البروتوكول بمبادرة من الهيئة على ضوء مبادئ الآليات التي تبناها مؤتمر الأمم المتحدة حول البيئة والتنمية، ولاسيما الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي (ريو دي جانيرو، ١٩٩٢م)، وكذلك آليات الاتفاقيات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع الأخذ في الاعتبار أن دول الإقليم (باستثناء الصومال) قد وقعت على الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي. ولقد مر أيضاً هذا البروتوكول بمراحل مختلفة من المراجعة في اجتماعين مشتركين للخبراء الفنيين والقانونيين حتى تم التوقيع عليه بالأحرف الأولى من قبل المفوضين في مقر الهيئة بجدة يوم ١٢ ديسمبر ٢٠٠٥ م.

دورة تدريبية متقدمة حول تقييم الأثر البيئي للمشروعات التنموية بالمناطق الساحلية

تم تنظيم الدورة بواسطة الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (أليكسو)، والمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (الإيسيسكو) والمكتب الإقليمي لغرب آسيا التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتم عقد الدورة في قاعة الاجتماعات بمقر الهيئة الإقليمية خلال الفترة ٧ - ١١ مايو ٢٠٠٥ بمشاركة متدربين من دول الإقليم بالإضافة إلى ممثل الإيسيسكو وممثل للبنك الإسلامي للتنمية والمحاضر الرئيسي للدورة.

البرنامج الإقليمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية :

نظراً لأهمية موضوع منع تلوث البيئة البحرية من الأنشطة البرية، واهتمام المجتمع الدولي به لما له من مخاطر على الموارد الطبيعية الحية وغير الحية، فقد قامت الهيئة من خلال تعاونها الوثيق مع العديد من المنظمات الدولية، وفي مقدمتها وحدة تنفيذ البرنامج العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية والتابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، باستقطاب الدعم اللازم لتمويل وثيقتين للمرحلة التحضيرية الخاصة باستكمال كافة المعلومات والبيانات في كافة دول الإقليم تمهيداً لإعداد وثيقة مشروع إقليمي متكامل لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية.



الصورة الفائزة في
مسابقة الرسم
السنوية للطلبة
لعام ٢٠٠٥ م
وترمز إلى تلوث
البيئة البحرية
من الأنشطة البرية

ورشة عمل إقليمية :

أعمال لموازنة معايير الحياة للمجتمعات الساحلية

في إطار مكون الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية تم انعقاد ورشة عمل إقليمية في عمان (٢١ - ٢٦ يونيو ٢٠٠٥) تحت عنوان "أعمال لموازنة معايير الحياة للمجتمعات الساحلية" شارك فيها أعضاء مجموعة العمل الإقليمية للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية من الإقليم، وخبراء من ذوي الخبرة الدولية والإقليمية في مجال الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية من المنظمات الدولية الأخرى مثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والإدارة الوطنية للمحيطات والغلاف الجوي (نوا).

وكان من بين أهداف الورشة بناء القدرات في الإقليم لتحسين نوعية الحياة المتعلقة بالبيئية وبالأهداف العالمية لإزالة الفقر، وإبراز القيمة الاقتصادية للبيئات الساحلية والبحرية وعلاقتها بالنواحي الاقتصادية والاجتماعية للاستدامة المستقبلية، والمؤشرات التشريعية لخطط الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، والتي يمكن تطبيقها على المستويين الوطني والإقليمي، وأخيراً إبراز دور القطاع الخاص في جدول أعمال التنمية

خطة عمل التخطيط للتوارئ البحرية

تهدف خطة عمل التخطيط للتوارئ البحرية إلى تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية للتعامل مع الحوادث الرئيسية للتلوث بالزيت في الإقليم وذلك من خلال تطوير خطط طوارئ وطنية، والتي لا توجد حتى الآن في بعض دول الإقليم أو تحتاج إلى تحديث، ومن خلال إجراءات أخرى مثل تقوية القدرات الوطنية للاستجابة لحوادث التلوث بالزيت. وقد تم إعداد الخطوط العريضة للمسودة الأولى لخطة العمل الإقليمية للتخطيط للتوارئ البحرية بواسطة المنظمة البحرية الدولية في يوليو ٢٠٠١ وتمت مناقشتها والموافقة عليها أثناء انعقاد مجموعة عمل تقليل مخاطر الملاحة والتلوث البحري في جيبوتي (١-٤ يوليو ٢٠٠١).

وفي عام ٢٠٠٢ قام خبير من المنظمة البحرية الدولية بإعداد مسودة الخطة كاملة تمت مناقشتها في ورشات عمل تم عقدها خلال عام ٢٠٠٣ في الغردقة وعام ٢٠٠٤ في الاسكندرية وفي فبراير ٢٠٠٥ في جدة: وكان آخر اجتماع خاص بخطة عمل التخطيط للتوارئ البحرية في إقليم البحر الأحمر وخليج عدن في جدة (١١ - ١٣ يونيو ٢٠٠٥) لمراجعة الخطة ووضع الوثيقة في صورتها النهائية. وقد شارك خبير من المنظمة البحرية الدولية في كل الاجتماعات التي لها علاقة بهذه الخطة.



بناء شراكات جديدة مع الهيئة

المنظمة الإسلامية للعلوم والتربية والثقافة (الإيسيسكو):

بدعوة من الهيئة وتنسيق مع المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم شاركت المنظمة الإسلامية للعلوم والتربية والثقافة (الإيسيسكو) في تمويل الدورة التدريبية الإقليمية حول تقييم الأثر البيئي للمشروعات التنموية في المنطقة الساحلية. وحرصاً على استمرار هذا التعاون المثمر بين المنظمتين فقد تم الاتفاق بين الهيئة والمنظمة على إعداد مذكرة تفاهم في هذا الخصوص تمت مراجعتها ووضعها في صيغتها النهائية تمهيداً للتوقيع عليها في القريب العاجل.

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)

نظم مكتب اليونسكو بالقاهرة بمشاركة الهيئة وأليكسو والإيسيسكو ورشة عمل حول تأثير السياحة البيئية على المحميات البحرية (١٣-١٥ نوفمبر ٢٠٠٥) باعتبارها مناطق هامة بالنسبة للإدارة المتكاملة للموارد الطبيعية، وصون التنوع البيولوجي والتي تساهم في إزالة الفقر وتحسين مستوى المعيشة بالنسبة للمجتمعات الريفية. وقد ساهمت الهيئة بتمويل ثلاثة مشاركين من دول الإقليم في ورشة العمل. كما نظم مكتب اليونسكو بالقاهرة واللجنة الوطنية للتربية والثقافة والعلوم بصنعاء عقد ورشة العمل التدريبية حول "الإدارة المبنية على المجتمعات المحلية وإزالة تناقض القرارات في المحميات" في مدينة صنعاء في الجمهورية اليمنية (٢١-٢٢ يونيو ٢٠٠٥) بمشاركة الهيئة. وقد ساهمت الهيئة بتمويل نفقات مشاركة ثلاثة خبراء من الإقليم قاموا بتقديم أوراق عمل حول تجارب دولهم في هذا المجال.

مؤسسة خالد بن سلطان للبحار الحية:

بناءً على اتصالات مسبقة بين الهيئة والمدير التنفيذي لمؤسسة خالد بن سلطان للبحار الحية تم عقد اجتماع في مقر الأمانة العامة للهيئة بجدة للتفكير حول سبل التعاون في إجراء مسوحات ومشاريع بحثية لصون البيئة البحرية في إقليم البحر الأحمر وخليج عدن، بتركيز على المناطق البحرية المحمية. وتم الاتفاق على أن يبدأ العمل في المشروع المقترح خلال عام ٢٠٠٦ في المنطقة البحرية المحمية في جزر فرسان بالملكة العربية السعودية، وبالتعاون والتنسيق مع الهيئة الوطنية لحماية الحياة الفطرية وإنمائها، وهي الجهة المسؤولة عن المحميات في المملكة؛ ويتضمن المشروع تقييم ورسم خرائط للمواطن الطبيعية القاعية استكمالاً للجهود التي بذلتها الهيئة خلال تنفيذ برنامج العمل الاستراتيجي ضمن مكون المناطق البحرية المحمية. وسيكون المشروع نموذجاً للتكرار في مناطق محمية أخرى في الإقليم.



دولة رئيس الوزراء بالجمهورية اليمنية يلتقي بالأمين العام للهيئة

الهيئة تحظى بدعم سياسي من دول الإقليم

قام الأمين العام للهيئة بزيارة إلى بعض دول الإقليم شملت الجمهورية اليمنية وجمهورية مصر العربية والملكة الأردنية الهاشمية

وتم خلال الزيارة متابعة الأنشطة التي تنفذها الهيئة في الدول وسبل تعزيز التعاون القائم بين الهيئة ودول الإقليم، كما تم استعراض الوضع الراهن للهيئة والرؤية المستقبلية لعملها وأهم التحديات التي تواجهها وما تقوم به الأمانة العامة من جهد لتطوير وتحديث أداء الهيئة وبناء الشراكات مع المنظمات والهيئات الدولية ذات العلاقة.

وقد التقى الأمين العام خلال زيارته للجمهورية اليمنية دولة رئيس مجلس الوزراء والذي أبدى دعمه ومساندته للدور الذي تقوم به الهيئة وما تنفذه من أنشطة، وأهمية تكاتف الدول ودعمها للهيئة تعزيزاً لمبدأ الشراكة في الإقليم الواحد.

وفي هذا الإطار أشاد الأمين العام للهيئة بالدعم اللامحدود الذي تقدمه دولة المقر المملكة العربية السعودية، وما تحظى به الهيئة من رعاية كريمة من صاحب السمو الملكي ولي العهد ونائب رئيس مجلس الوزراء وزير الدفاع والطيران والمفتش العام للهيئة منذ إنشائها مما مكنها من استمرار أنشطتها في المحافظة على بيئتنا البحرية والتغلب على الظروف الصعبة التي واجهتها، كما أشاد بمتابعة ودعم صاحب السمو الملكي الأمير تركي بن ناصر بن عبد العزيز الرئيس العام للأرصاد وحماية البيئة ومساندته لأنشطة الهيئة.

وللاستفادة من تجارب وخبرات المنظمات الإقليمية المماثلة، قام الأمين العام بزيارة إلى مقر المنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية (ROPME)، إطلع خلالها على الأنشطة والبرامج التي تنفذها المنظمة وما يتوفر لدى المنظمة من إمكانيات وكفاءات، والنجاحات التي حققتها المنظمة في إطار عملها، كما تم أيضاً زيارة مركز المساعدات المتبادلة في الحالات الطارئة التابع للمنظمة في مقره بمملكة البحرين، وتم التعرف على دور المركز وما يتوفر به من إمكانيات.

تم بدعوة من مدير برنامج العمل العالمي التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في هولندا، زيارة مقر البرنامج في مدينة هيج بهولندا وتم خلال الزيارة التعرف على أنشطة البرنامج، كما تم بحث مختلف الموضوعات المتعلقة بمستقبل الهيئة وتعزيز التعاون القائم بين الهيئة والبرنامج واستمرار الدعم الذي يقدمه البرنامج للهيئة وسبل تعزيزه.

تم أيضاً زيارة مقر خطة عمل حوض البحر الأبيض المتوسط (MAP) في اثينا للاستفادة من تجربة البرنامج في حماية بيئة البحر المتوسط.

استعدادات لافتتاح مركز المساعدات المتبادلة للطوارئ البحرية

بموجب الاتفاقية المبرمة بين الهيئة وجمهورية مصر العربية بخصوص إنشاء مركز المساعدات المتبادلة للطوارئ البحرية في مدينة العردقة، فقد قامت جمهورية مصر العربية، ممثلة في جهاز شئون البيئة، بتخصيص الطابق الرابع من مبنى وزارة الدولة لشئون البيئة في العردقة لاستضافة المركز استضافة كاملة.

ومن جانب الهيئة فقد قامت بتعيين مدير ونائب مدير للمركز، كما تم تجهيز مقر المركز بالأثاث والمعدات المكتبية اللازمة، بالإضافة إلى توفير وشحن سيارتين للمركز. وقد تم استلام المركز بصورة رسمية بواسطة لجنة تم تشكيلها من ممثلين للهيئة وجهاز شئون البيئة في نوفمبر ٢٠٠٥؛ ويجري حالياً استكمال التجهيزات للتشغيل الفعلي، ومن المتوقع افتتاح المركز قريباً بمشيئة الله.

كما بدأت الهيئة في تنفيذ برنامج تدريبي مكثف لمنسوبي المركز شمل زيارة الى مراكز مماثلة وحضور الدورات وورش العمل المتخصصة في مجال عمل المركز

ويقوم المركز حالياً بمهامه فيما يختص بإنشاء قاعدة معلومات عن حوادث التلوث، وجمع المعدات المتاحة في الإقليم لمجابهة التلوث، وتنفيذ الأنشطة الواردة في مكون تقليل مخاطر الملاحة والتوث البحري، وتشجيع إعداد وتفعيل خطط الطوارئ الإقليمية، وإعداد وتنفيذ برامج التدريب بالإضافة إلى إجراء التنسيق والاتصالات اللازمة مع دول الإقليم والمنظمات الإقليمية والدولية ذات العلاقة.

تعزيز التعاون مع برنامج العمل العالمي وبرامج البحار الإقليمية

في إطار سعي الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن لتقوية أواصر التعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة قام أمين عام الهيئة بزيارة إلى مقر البرنامج العالمي لحماية البيئة البحرية في لاهاي بهولندا بدعوة من رئيسة البرنامج الدكتورة فيرل فانديوير (٩-١٤ مارس ٢٠٠٥) في إطار مذكرة التفاهم الموقعة بين الهيئة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتم خلال هذه الزيارة عقد سلسلة من الاجتماعات مع المختصين في البرنامج. وقد تركزت المباحثات بين الهيئة وبرنامج العمل العالمي حول سبل استدامة أنشطة وبرامج الهيئة بعد تنفيذها لبرنامج العمل الاستراتيجي للبحر الأحمر وخليج عدن؛ وبناء شراكات جديدة مع المنظمات الدولية ذات العلاقة ومن بينها مرفق البيئة العالمي والبنك الدولي.

وقد تم الاتفاق على عدد من الإجراءات التي من شأنها تعزيز التعاون بين الهيئة والبرنامج من جهة وبين الهيئة والجهات المانحة من جهة أخرى. وقد أبدى البرنامج تعاونه الكبير مع الهيئة واستعداده لمساعدة الهيئة، ووضع جميع إمكانياته لتحقيق أهداف الهيئة لخدمة دول الإقليم في المحافظة على البيئة البحرية والساحلية، وتنمية مواردهما وعلى وجه الخصوص في مجال تنفيذ البرنامج الإقليمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية على المستويين الوطني والإقليمي

استدامة الموارد المالية لأنشطة الهيئة:

في إطار هذا التعاون بين الهيئة ووحدة تنفيذ برنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية قام خبيران بإعداد وثيقة بعنوان "استدامة الموارد المالية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن" وهي عبارة عن تقرير حول الخيارات المتاحة لزيادة التمويل المستدام لتنفيذ برامج الهيئة على كل المستويات. وتناقش الوثيقة عمليات واحتياجات التمويل والتحديات التي ستواجه الهيئة في المرحلة القادمة. وقد اشتمل التقرير على بعض الأمثلة الإقليمية والدولية فيما يختص بالتمويل بجانب الآليات التي ستساعد الهيئة وبرامجها ودول الإقليم في إيجاد وعاء متسع للتمويل المستدام على المدى الطويل. وتمت مناقشة التقرير مع العاملين في الهيئة كما تم اعتباره وثيقة نموذجية لاستدامة التمويل للبحار الإقليمية الأخرى.

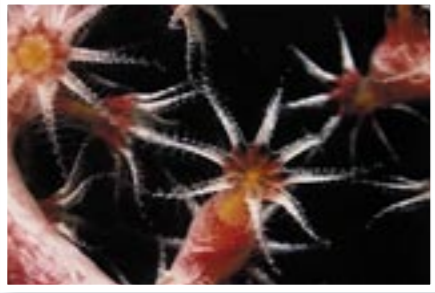
الاجتماع الدولي السابع لسكرتاريات البحار الإقليمية

شاركت الهيئة في الاجتماع الدولي السابع لسكرتاريات البحار الإقليمية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة الذي عقد في مدينة هلسنكي بفنلندا (١٨ - ٢٠ أكتوبر ٢٠٠٥). وقد ركز الاجتماع بصفة رئيسية على موضوع تمويل برامج البحار الإقليمية بما في ذلك تمويل سكرتاريات البرامج، وكذلك تمويل برامج العمل على المستوى الإقليمي، وبرنامج العمل والأنشطة على المستوى الوطني في مجال حماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية تنفيذاً للاتفاقيات الإقليمية وخطط العمل.

وقد قدم أمين عام الهيئة في الاجتماع عرضاً حول مستقبل الهيئة والاستراتيجية التي ستتبعها بهدف تحقيق الاستدامة لأنشطتها. كما ألقى الضوء على نظام التمويل في إقليم البحر الأحمر وخليج عدن مركزاً على أعمال الأمانة العامة للهيئة والبرامج الإقليمية والأنشطة على المستوى الوطني مقدماً بذلك نموذجاً للتمويل في البرامج الإقليمية. وقد جذب العرض نقاشاً هامة أثناء المناقشة وتم اعتماده كأحد الأوراق الرئيسية.

وفي ختام الاجتماع قدم أمين عام الهيئة الدعوة لاستضافة الاجتماع التاسع لسكرتاريات البحار الإقليمية في مقر الهيئة بجدة عام ٢٠٠٧ وتم قبول الدعوة.





برنامج للدعم الفني المستمر. ويجرى حالياً التنسيق في هذا الشأن. وقد لجحت الهيئة بالفعل في الحصول على التزام بالدعم خلال عام ٢٠٠٦ في حدود مليون وستمئة ألف دولار من بعض المنظمات الدولية (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية. برنامج الأمم المتحدة للبيئة. ومؤسسة البحار الحية).

كما تجدر الإشارة هنا إلى أن الهيئة قد تقدمت بطلب لاستضافة الاجتماع التاسع لسكرتاريات البحار الإقليمية خلال عام ٢٠٠٧ وتمت الموافقة على ذلك؛ ومن المتوقع أن تشارك جهات مانحة والعديد من المنظمات المتخصصة مما يعزز فرص الحصول على دعم إضافي ومساندة من هذه الجهات بالإضافة إلى التعريف بالهيئة على نطاق أوسع.



الجهود بالتوقيع على البروتوكولين من قبل المفوضين في مقر الهيئة بجدة في شهري سبتمبر وديسمبر على التوالي. كما اعتمدت الدول الأعضاء خطة العمل الإقليمية للتخطيط للطوارئ البحرية التي تم إعدادها من قبل المنظمة البحرية الدولية ومراجعتها في عدة ورشات عمل إقليمية.

وفي إطار برنامج العمل الاستراتيجي واصلت الهيئة عملها في استكمال الأنشطة المستمرة خلال عام ٢٠٠٥ ضمن مكون الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية بالتعاون والتنسيق مع البنك الدولي وهو الجهة الداعمة لتنفيذ هذا المكون.

الاجتماعات الإقليمية والدولية:

كما شاركت الهيئة خلال العام ٢٠٠٥ في العديد من الاجتماعات الدولية والإقليمية التي تقع في نطاق اختصاصاتها ومن أهمها المؤتمر الدولي الثالث لرفق البيئة العالمي. الاجتماع السابع لسكرتاريات البحار الإقليمية. المنتدى الدولي للبحار والسواحل والجزر. الاجتماع الدوري للمبادرة الدولية للشعاب المرجانية. الاجتماع الدوري للمنظمة البحرية الدولية. الاجتماع الإقليمي للجنة الإرث العالمي. حلقة العمل العربية حول نظم الإدارة البيئية والتوعية والاستعداد والاستجابة للطوارئ بمقر جامعة الدول العربية. والاجتماعات التشاورية التمهيدية للمنظمات العربية العاملة في مجال الحد من آثار الكوارث الطبيعية ومجال الإغاثة.

لقد قامت الهيئة ببذل الجهود لاستقطاب الدعم من الجهات المانحة ومنها. على سبيل المثال. إعداد حزمة من المشاريع القابلة للدعم. والاتفاق مع البنك الدولي لإعداد إطار عمل للخمس سنوات القادمة. وإمكانية تنفيذ

التنفيذية، والوصف الوظيفي لجميع وظائف الهيئة، وسوف يتم أخذ مراثيات الدول الأعضاء في ذلك قبل عرضه على مجلس الهيئة لإقراره. كما عقدت الهيئة في الإطار نفسه ورشة عمل في عمان بالمملكة الأردنية الهاشمية للاستشارة بمراثيات الدول الاعضاء والمنظمات الاقليمية والدولية والجهات المانحة للاستفادة من التجارب المستفادة من تنفيذ مشروع برنامج العمل الاستراتيجي، ومراثيات المشاركين في أداء الهيئة خلال تنفيذ المشروع وسبل تطويره.

أنشطة الهيئة:

وعلى صعيد الأنشطة قامت الهيئة بتنظيم المنتدى الإقليمي الثاني من بحر إلى بحر في القاهرة في فبراير ٢٠٠٥. والانتهاه من تطوير وتصميم المنظومة المتكاملة لإدارة المعلومات. ومواصلة التدريب في مختلف المجالات حيث نظمت الهيئة بالتعاون مع المنظمات والهيئات الدولية المتخصصة إحدى عشرة ورشة عمل وحلقة تدريبية خلال العام ٢٠٠٥. وتابعت مع الدول بنجاح الأداء في مشاريع الأنشطة النموذجية حسب التقرير الذي أعدته لجنة التقييم. والذي عكس نجاح دول الإقليم في تنفيذ هذه المشاريع. كما دعمت الهيئة الدول بتنفيذ المرحلة الأولى لبرنامج الرصد البيئي في الإقليم من خلال تزويد الدول بالأجهزة والمعدات اللازمة لذلك .

الجوانب التشريعية:

وفيما يختص بالجوانب التشريعية تفاعلت دول الإقليم مع الهيئة في مراجعة البروتوكول الخاص بحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية. والبروتوكول الخاص بالتنوع البيولوجي وإنشاء شبكة المناطق المحمية. وتوجت هذه

لقد تزامن بداية العام المالي ٢٠٠٥ مع نهاية برنامج العمل الاستراتيجي الذي نفذته الهيئة خلال الفترة من ١٩٩٩ - ٢٠٠٤ والذي كان القوة الدافعة لأنشطة الهيئة خلال هذه الفترة: وكان لزاماً على الهيئة الاستمرار بنفس القوة. والبناء على ما حققه البرنامج من إنجازات. وتخطي الصعوبات المالية التي مرت بها الهيئة في تلك الفترة. وهو ما تم بالفعل حيث تمكنت الهيئة من الاستمرار بنفس القوة في تنفيذ العديد من الأنشطة والبرامج المعتمدة بمشاركة ودعم العديد من المنظمات والهيئات الدولية. وتمكنت من تعزيز الشراكات القائمة وبناء عدد من الشراكات الجديدة مع منظمات إقليمية ودولية والمنظمة (ISESCO) والإيسيسكو (ALECSO) مثل الأليكسو ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (IMO) البحرية الدولية كما تمكنت من كسب ثقة العديد من الجهات الفاعلة (UNIDO) والتي أبدت جأوباً كبيراً مع توجهات وأنشطة الهيئة. وقبل ذلك كله عملت الهيئة على تعزيز مبدأ الشراكة والانتماء للإقليم الواحد ووحدة الهدف والتطلعات بين دول الإقليم. والذي كان جلياً من خلال المشاركة الفاعلة لدول الإقليم في أنشطة الهيئة واهتمامهم بمسيرة ومستقبل الهيئة.

تنمية الكوادر البشرية للهيئة:

وشرعت الهيئة في تنمية كوادرها المتخصصة حيث تم نقل بعض موظفي برنامج العمل الاستراتيجي من ذوي الخبرة إلى الهيئة عقب نهاية المشروع، كما تم تعيين موظفين جدد عن طريق الإعلان عن هذه الوظائف على موقع الهيئة في الإنترنت، وفي الدول الأعضاء عن طريق نقاط الاتصال الوطنية، وتم مراعاة التوزيع الجغرافي عند التعيين إضافة إلى القدرات الفنية والخبرات العملية حتى أصبح جهاز الهيئة يضم حالياً موظفين أكفاء من جميع دول الإقليم.

إستكمال النظام الإداري:

وفي إطار جهود الهيئة لتطوير واستكمال نظامها الإداري ليطمئى مع ما هو معمول به في المنظمات والهيئات الدولية، وبما يحقق فاعلية أكبر في الأداء واستغلال أمثل لموارد الهيئة، طلبت الهيئة من المنظمة العربية للتنمية الإدارية (ARADO) والمنبثقة عن جامعة الدول العربية مراجعة وتحديث نظامها الإداري، بما في ذلك إعداد اللوائح

ماذا حققت الهيئة خلال عام ٢٠٠٥ م ؟

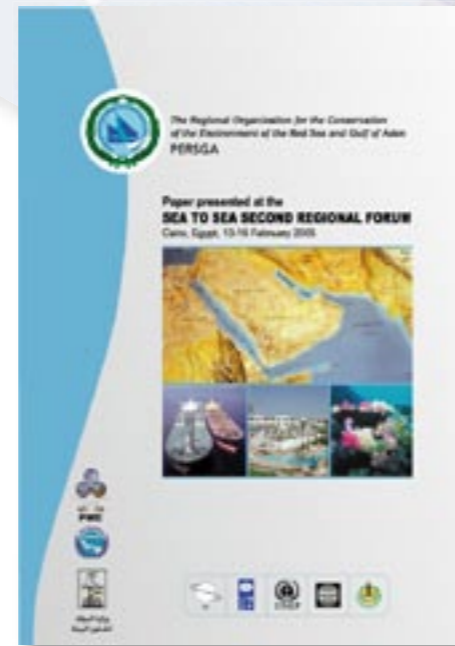


New PERSGA Publications

إصدارات جديدة للهيئة

- ▶ The Strategic Action Programme (SAP) for the Red Sea and Gulf of Aden: Terminal Report (English).
- ▶ The Sea to Sea Second Regional Forum: Background Papers (English).
- ▶ Djibouti Coastal Profile (French).
- ▶ Djibouti ICZM Plan (French).
- ▶ PERSGA in a Few Words. A Brochure (in English).
- ▶ The Regional Programme of Action for the Protection of the Marine Environment from Land-Based Activities (English).
- ▶ PERSGA Sustainable Financial Resources (English).
- ▶ Final Evaluation Report on Demonstration Activity Projects (English).
- ▶ PERSGA Training Programme. A booklet (English).
- ▶ Moon's Adventure. In Collaboration with Save our Sea's Foundation a short children's booklet was prepared by Hagen Shmidt and translated by PERSGA into Arabic and printed by Save our Sea's Foundation. The booklet was designed to encourage children readers to use their creativity and imagination to collectively express their environmental views through drawing while reading the well produced story-line. A total of 840 books have been distributed throughout the PERSGA region to over one hundred schools, 120 booklets for each state.

- ▶ التقرير النهائي لتنفيذ برنامج العمل الاستراتيجي للبحر الأحمر وخليج عدن (باللغة الانجليزية)؛
- ▶ أوراق عمل المنتدى الإقليمي الثاني - من بحر إلى بحر - (باللغة الانجليزية)؛
- ▶ الوضع الراهن لساحل جمهورية جيبوتي (باللغة الفرنسية)؛
- ▶ خطة جيبوتي للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية (باللغة الفرنسية)؛
- ▶ بروشور بعنوان: الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن في كلمات (باللغة الانجليزية)؛
- ▶ كتيب عن برامج التدريب في الهيئة؛
- ▶ برنامج العمل الإقليمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية؛
- ▶ استدامة الموارد المالية للهيئة؛
- ▶ تقرير التقييم النهائي لمشاريع الأنشطة النموذجية (نوفمبر ٢٠٠٥).
- ▶ كتيب رسم للأطفال بعنوان: مغامرة القمر. قام بإعداد الكتيب الأستاذ هاجن شميت، وترجمتها إلى العربية الهيئة الإقليمية، وقامت بطباعتها مؤسسة انقذوا بحارنا (Save our Seas). ويهدف الكتيب إلى تشجيع الأطفال للتعبير عن آرائهم باستخدام مواهبهم المختلفة عن طريق الرسم وقراءة القصة المصاحبة للكتيب. وقد تم توزيع الكتيب على دول الإقليم.





What has PERSGA achieved in 2005?



The year 2005 coincided with the end of the SAP implementation which was the driving force for PERSGA during 1999 – 2004. PERSGA had to proceed with the same momentum, building on the successes of the SAP and overcome the financial difficulties faced during this period. Thus, PERSGA could proceed with the same strength and was able to implement a number of approved programmes and activities in collaboration with several regional and international organizations. Moreover, it was able to enhance the existing partnership and build new ones with regional and international organizations such as ALECSO, ISESCO, IMO, and UNIDO. PERSGA was able to gain the trust of several donor agencies which showed positive reactions towards its trends and activities. Similarly PERSGA could enhance the partnership concept among its Member States belonging to one region with the same objectives and expectations. This was reflected in the effective participation of these countries in PERSGA activities and their concern about the future of their organization.

CAPACITY BUILDING

Following the completion of the SAP implementation PERSGA transferred some of the SAP employees to the Secretariat and appointed new staff; this action took place following advertisement in the PERSGA website in the Internet and through its Focal Points in Member Countries. Geographical balance was taken into consideration in appointment in addition to technical capacity and practical experience. Now the Secretariat includes staff from the entire Region.

UPGRADING OF ORGANIZATIONAL STRUCTURE

In its attempts to upgrade its administrative rules to gain more efficiency in performance and to cope with similar regional and international organizations, PERSGA contracted the Arab Administrative Development Organization (ARADO) to upgrade its administrative rules including job description for all the staff. The document when finalized will be distributed to member countries for comments before submission to PERSGA Council



for approval. Along with this line PERSGA held a Retreat in Aqaba, Jordan, to make use of the experience of the participating regional and international organizations together with the views of all the participants regarding lessons learned from the SAP implementation and PERSGA performance and the ways of upgrading such performance.

PERSGA ACTIVITIES

On activity side PERSGA organized the Second Sea to Sea Regional Forum in Cairo (February 2005), completed the development and design of the Integrated Information Management System (IIMS), and continued in its training activities in various fields. In this context PERSGA organized eleven training courses and workshops in cooperation with specialized regional and international organizations during 2005. The follow-up with member countries with regard to Demonstration Activity Projects was successful in accordance with the Evaluation Committee Report that reflected the success of these activities. Further, PERSGA supported its member countries by the provision of necessary equipment to implement the first phase of the Regional Environmental Monitoring Programme (REMP): the PERSGA Capacity Building Initiative (CBI).

LEGAL ASPECTS

With regard to legal aspects the Member States effectively cooperated with PERSGA in reviewing two new protocols: the Protocol Concerning the Protection of Marine Environment from Land-Based Activities and the Protocol Concerning the Conservation of Biological Diversity

and Establishment of Protected Areas. Such cooperation ended by signing the two Protocols by Plenipotentiaries in September and December respectively. In a similar manner the Regional Contingency Planning Action Plan, prepared by IMO, was reviewed in several regional workshops and subsequently approved by Member States.

In the framework of the SAP PERSGA completed the activities outlined in the ICZM Component which was extended until June 2005 in cooperation with the World Bank, the Implementing Agency.

REGIONAL & INTL. MEETINGS

During the year 2005 PERSGA participated in several regional and international meetings such as the Third GEF International Waters Conference; the 7th Regional Seas Meeting; the International Forum for Oceans, Coasts and Islands; the Annual General Meeting of the International Coral Reef Initiative (ICRI); the IMO Global Ballast Water Workshop; the Regional Meeting of the World Heritage Centre on the Follow-up to the Periodic Reporting in the Arab States and Information Management; the Arab Workshop on Environmental Management System, Awareness, Contingency Preparedness and Response; and the Preparatory Consultative Meetings of the Arabic Organizations working in the field of mitigating the impact of natural catastrophes and relief.

On the other hand PERSGA has made substantial efforts to attract funds from donor agencies such as the formulation of a number of fundable project proposals, and the formulation of the

PERSGA Framework of Action for 2006-2010 in consultation with the World Bank. The outcome of these efforts, until now, is commitments for financial support in 2006 at around one and half million Dollars from some international organizations (UNIDO, UNEP, and the Khaled bin Sultan Living Ocean Foundation).

It should be mentioned that PERSGA offered to host the 9th Global Regional Seas meeting in Jeddah in 2007 and the offer was accepted. It is expected that some relevant international organizations and some donor agencies may participate in this meeting and that will raise PERSGA's profile in these organizations and widen the possibility of further support to PERSGA following the SAP implementation, and building partnerships with other relevant international organizations.



New Partnerships with PERSGA

Islamic Educational, Scientific and Cultural Organization (ISESCO)

In response to an invitation from PERSGA and in coordination with ALECSO, ISESCO participated in organizing and funding an EIA Advanced Training Course held jointly in Jeddah (May 2005). Realizing the importance of such cooperation, both PERSGA and ISESCO drafted an MOU which was reviewed and agreed upon between the two organizations; the MOU will be signed very shortly.

UNESCO.

A regional training workshop was organized jointly by UNESCO (Cairo Office), ALECSO, ISESCO and PERSGA on Community Based Management and Conflict Resolution in the Biosphere Reserves (Sana'a: 21-22 May 2005). PERSGA funded three participants from the Region who presented papers at the Workshop.

Further cooperation was reflected in the joint workshop held by the above mentioned organizations on Impact of Ecotourism on Biosphere Reserves (13 – 15 November 2005). PERSGA funded three participants from the Region to participate in this workshop as part of its movement towards building partnerships with relevant organizations.

The Khaled bin Sultan Living Oceans Foundation.

In response to communications between PERSGA and the Executive Director of the Khaled bin Sultan Living Oceans Foundation, a joint meeting was held at PERSGA Headquarters to discuss ways and means of joint activities to be implemented in the Region. Such activities will include surveys and research projects for the conservation of the marine environment of the Red Sea and Gulf of Aden concentrating on marine protected areas. It was agreed to initiate the joint activities at Farasan Island Marine Protected Area in 2006 in cooperation with the National Commission for Wildlife Conservation and Development (NCWCD) as the responsible agency for MPAs in Saudi Arabia. The project includes assessment and mapping of shallow water benthic habitats at the selected MPA to complement the activities carried out by the SAP in the framework of MPA component. This project will start at the Farasan Islands Marine Protected Area and will be replicated in other selected MPAs in the Region.



The PERSGA Secretary General visits member countries

The PERSGA Secretary General paid visits to Egypt, Jordan and Yemen. Follow-up of PERSGA activities, existing cooperation between PERSGA and Member States, future vision and challenges, upgrading of PERSGA performance and new partnership building were among the issues discussed during these visits.

The Secretary General met H.E. the Prime Minister of the Republic of Yemen and acknowledged the remarkable support of Yemen to PERSGA activities and the need for such support to PERSGA.

In this context the Secretary General acknowledged the key role of the PERSGA hosting country, Kingdom of Saudi Arabia, under the partnership of His Royal Highness the Crown Prince and Deputy Prime Minister, Minister of Defense and Aviation and General Inspector, for his support to PERSGA since it was established. The Secretary General also acknowledged the support of His Royal Highness Prince Turki Bin Naser Bin Abdulaziz, the President of PME.

To make use of the experience of other regional organizations, the Secretary General visited ROPME and the MEMAC in Bahrain.

In response to an invitation from UNEP/GPA in the Hague (Holland) the Secretary General visited UNEP/GPA and discussed issues of mutual interest acknowledging the support of UNEP/GPA to PERSGA. The Mediterranean Action Plan (MAP) was also included in the visits of the PERSGA Secretary General.

Preparations for launching the MEMAC

In accordance with the Agreement between PERSGA and Egypt regarding the establishment of the Marine Emergency Mutual Aid Centre (MEMAC) in Hurghada, Egypt, represented by the Egyptian Environmental Affairs Agency (EEAA), has allocated the fourth floor of EEAA building at Hurghada to host the MEMAC. On the other hand PERSGA has appointed the director and the deputy director for the Centre, furnished the Centre with the necessary office equipment, and provided two vehicles for the Centre. Preparations are underway to launch the Centre in near future

Enhancement of Cooperation with UNEP/GPA

In response to an invitation from Dr. Veerle Vandeweerd, Coordinator, UNEP/GPA and Head, UNEP/Regional Seas Unit, the PERSGA Secretary General visited UNEP/GPA at the Hague (29-31st March 2005) in the framework of the MOU between the two organizations. Discussions with Dr. Vandeweerd and bilateral discussions with various Programme Officers concentrated on the need to identify best strategies to ensure continued funding and support following the SAP implementation; the need to restore and raise PERSGA's profile in the GEF and the need to build partnerships with other relevant international organizations.

The two organizations agreed on various procedures that will enhance cooperation between PERSGA and UNEP/GPA on one hand and between PERSGA and other donor agencies on the other hand. UNEP/GPA expressed its willingness to assist PERSGA in its activities especially with regard to the Regional Programme of Action for the Protection of the Marine Environment from Land Based Activities in the Red Sea and Gulf of Aden (RPA).

Sustainable financing for PERSGA activities:

In the framework of the MOU between UNEP/GPA and PERSGA the former provided funds to support a financial consultant to support PERSGA in sustainable financing mechanisms. In this context a report was drafted under the title: "Financing for Environmental Conservation of the Red Sea and Gulf of Aden"; it represents a report on the options available for increasing sustainable financing for the implementation of PERSGA programme at all levels. This report discusses the financing process, determining financing needs, choosing the plan that best fits these needs, as well as the challenges that PERSGA will face moving forward with the next phase of activities. The report provides some international and regional examples as well as introducing methods, tools, and economic instruments and/or mechanisms that can assist the PERSGA Secretariat, its programmes and its member countries in creating a larger pool of sustainable, long-term financing.

The 7th Regional Seas Meeting

PERSGA participated in the 7th Global Meeting of the Regional Seas Conventions and Action Plans, graciously hosted by the Helsinki Commission Secretariat, held from 18-20th October 2005 in Helsinki, Finland. The meeting during the second and third days focused on three levels of sustainable financing for the Regional Seas Programmes (RSPs): secretariat, programmes of work and national implementation.

The PERSGA Secretary General presented PERSGA's experience in financing the secretariats. The PERSGA experience provided a good example of getting to sustainability after the GEF. Moreover, it was suggested that the PERSGA financing paper could be expanded into a publication relevant to all Regional Seas Programmes.

At the end of the meeting the PERSGA Secretary General offered to host the 9th Global Regional Seas meeting in Jeddah and the meeting accepted the invitation.



PERSGA's Retreat

The Regional Shared Vision and Confidence Building Programme was launched by conducting the "Regional Retreat" that took place in Jordan, Aqaba May 2005. This workshop served as the beginning of the participatory strategic planning for the PERSGA Frame Work of Action 2005-2010. Participants at the event were the PERSGA Task Force members, representatives of regional and international organizations such as UNEP, UNEP/GPA, PEMSEA and ARADO in addition to PERSGA staff.

Brainstorming sessions were advantageous at the workshop as it was an opportunity for the participants to contribute and voice their views on regional environmental concerns that can enhance the future influence of PERSGA. Topic discussed mainly covered the following:

- Strengthening regional cooperation mechanisms for the implementation of the PERSGA integrated Strategy;
- Adapt the outlines of the PERSGA Frame work of Action for 2006-2010;
- Availability of financial resources and Funding mechanisms and opportunities.

Two new protocols signed by PERSGA countries

Protocol Concerning the Protection of Marine Environment from Land-Based Activities.

The draft of this Protocol was reviewed in several meetings by regional environmental and legal experts and the final version of the Protocol was prepared and agreed upon by member countries. Although Jeddah Convention (1982) was the basis for this Protocol, other relevant international conventions were taken into consideration such as the UN Law of the Sea and the Global Programme of Action (1995).

The Protocol was signed during the meeting of Plenipotentiaries which was held at PERSGA Headquarters in Jeddah on 25 September 2005, as one of the Jeddah Convention (1982) Protocols.



Protocol Concerning the Conservation of Biodiversity and Establishment of Protected Areas.

The draft of this Protocol was prepared in the context of a PERSGA initiative in the light of the principles enunciated in instruments adopted by the United Nations Conference on Environment and Development and particularly the Convention on Biological Diversity (Rio de Janeiro, 1992), including the Jakarta Mandate and its five thematic themes, as well as the instruments of other relevant international agreements and programme of actions dealing directly or indirectly with biodiversity conservation and specially protected areas. The draft of this Protocol was also reviewed in two meetings by regional environmental and legal experts and eventually signed by Plenipotentiaries at PERSGA Headquarters in Jeddah on 12 December 2005.

Advanced Training Course on EIA for Development Projects in Coastal Areas

The EIA Training Course was held jointly between PERSGA, UNEP/ROWA, ISESCO and ALECSO in the Conference Room at PERSGA Headquarters in Jeddah during the period 7-11 May 2005. The course was attended by participants from the Region in addition to one participant from the Islamic Development Bank, national and international consultants and representatives from ISESCO and PERSGA. .

The Regional Programme of Action

Pollution of the marine environment from land based activities is of interest to the international community. Hence PERSGA, in cooperation with several international organizations especially UNEP/GPA, is currently preparing a full project document with regard to the Regional Programme of Action for the Protection of the Marine Environment from Land Based Activities in the Red Sea and Gulf of Aden.

A picture by the first
winner in the PERSGA
Annual Student
Competition reflecting
pollution of the marine
environment from
land-based activities.



Towards Integrated Coastal Zone Management

A regional workshop titled "Actions for balancing standards of life for coastal communities" was held in Amman, Jordan from 21-26 June 2005. The main objective of the workshop was to identify priority projects for the Integrated Coastal Zone Management (ICZM) Component to be implemented during 2005-2010, within the PERSGA-SAP framework. Participants in the workshop included the ICZM Regional Working Group, and ICZM experts with regional and international experience from other International Organizations such as United Nations Development Programme (UNDP), United Nations Environment Programme (UNEP) and the National Oceanic Atmospheric Administration (NOAA). The workshop aimed at building the capacity of the region to improve the quality of life related to environmental and poverty international development goals, to highlight the economic value of the coastal and marine environments and their socio-economic relevance to future sustainability and Governance indicators for ICZM plans that can be applied on a regional/ national level and finally to identify the private sectors role in the development agenda.

Contingency Planning Action Plan

Planning for oil spill incidents is essential to the Region, which has so far been spared the potentially catastrophic impact that a major spill from an oil tanker or other source could have.

An outline of the Action Plan was prepared by an IMO Consultant in July 2001; the first draft of the Plan was also prepared by an IMO Consultant in 2002 and was subsequently discussed in a series of workshops at Hurgada in October 2003, in Alexandria, Egypt, from 22 to 26 February 2004, in Jeddah from 20 to 23 February 2005 and also in Jeddah, by the PERSGA Navigation Working Group, from 11 to 13 June 2005. In all these meetings IMO provided a consultant to lead and facilitate the workshops.

Implementation of the Action Plan will enhance national and regional capabilities to deal with marine oil spills in the region through the development of National Contingency Plans, which do not yet exist in some of the countries of the Region, or need updating, of a regional Contingency Plan, and through other measures such as capacity building. These measures are all intended to assist PERSGA countries to respond to major marine oil spills.



PERSGA Activities

PERSGA Activities

The Second Sea to Sea Regional Forum

PERSGA organized the Sea to Sea Second Regional Forum held in Cairo, Egypt (13-16 February 2005).

More than 300 participants attended the Forum representing public and private sectors, and regional and international organizations.

More than 50 technical papers and presentations were presented at the forum by researchers and experts from both PERSGA and ROPME Sea Area in addition to researchers from other Regional Seas.

Two workshops were held on the last day of the Forum on ICZM attended by all participants.

On the margin of the Forum a Roundtable Meeting was held for Governors of Coastal Governorates in the PERSGA States to discuss ICZM issues and the role of governorates in environmental monitoring, and development of cooperation between PERSGA and coastal governorates in member countries.

Another Roundtable Meeting was held for heads of oceanographic institutes to discuss means of improving regional cooperation, development of links with current regional activities such as the Environmental Monitoring Programmes, the best way of initiating a mechanism for information exchange and the need for standardizing survey methodology and data collection and analysis.

The media played an important role during the Forum where daily press releases were describing what was taking place in various sessions or roundtables including recommendations. In addition, press conference took place where participating ministers and other participants were interviewed.

At the end of the Forum, recommendations were formulated and all those who participated in the SAP implementation from PERSGA and Member States were honoured.

Papers presented at the Forum were compiled, printed and distributed to member countries and related organizations.

Good organization, excellent preparations and the success of the Forum were appreciated by many participants.



Dr. Clause Topfer UNEP Executive Director, H.E. Maged George State Minister of Environmental Affairs of Egypt, H.E. Atif Obaid Previous Prime Minister of Egypt & H.R.H. Prince Turki Bin Naser Bin Abdul-Aziz President of PME

Implementation of the REMP

In the framework of the Regional Environmental Monitoring Programme (REMP) PERSGA organized two training courses last year: one in Monaco (International Atomic Energy Agency) and the other in Jeddah (Faculty of Marine Science, King Abdulaziz University).

In 2005 all the countries involved in the REMP implementation were provided with equipment necessary for the implementation of the first phase of the REMP. This was achieved through bilateral agreements with respective countries.



Integrated Information Management System (IIMS)

PERSGA has succeeded in completing the development of the IIMS that consists of eleven databases module designed to consistently work together in one integrated system.

The system contributed in saving time and efforts needed to issue administrative and financial reports concerning internal PERSGA work as well as reports concerning donor organizations. The system also provides the interested specialists with more information through the web enabled module of the system that is easily accessible through PERSGA web site.

It should be mentioned that the IIMS includes many modules such as the Financial Management System, the Library Management System, the Roster, the payroll and personnel system, the school clubs management system; many of these systems were successfully enabled at PERSGA web site.



Declaration of the Red Sea Special Area

The Red Sea to be declared as Special Area requires provision of adequate reception facilities and joining of PERSGA Member States to MARPOL Convention. In the framework of the PERSGA movements towards In the framework of the PERSGA movements towards declaring the Red Sea a Special Area, PERSGA, in collaboration with IMO, had organized a workshop in Jeddah held at the end of November 2005 that covered two subjects, Ballast Water Management and Control, and MARPOL Convention. Prior to this workshop PERSGA made the necessary arrangements and coordination with its member countries to facilitate the mission of experts contracted by IMO. The objective of the mission was (1) to conduct a regional survey to determine the current level of awareness regarding carriage and management of ballast water on ships operating in the PERSGA Region and (2) to review with regional operators and authorities the current status regarding the MARPOL Convention. The mission was conducted between 13 and 25 November 2005 and visited Egypt, Yemen, Sudan and Saudi Arabia. In all the countries visited, the high level of cooperation and assistance provided by the national marine, environment and industrial experts met was very much appreciated. The Mission discovered that awareness on MARPOL issues was high throughout the region, but on invasive species and the risk they contain is limited at present.

A workshop on Ballast Water Management and Control and MARPOL:

Thirty four delegates from Member countries in addition to Eritrea attended the Workshop. The high level of participation by the delegates throughout the Workshop was remarkable, reflecting the strong interest in the region in improving the current situation with respect to marine pollution. The first two days were devoted to Ballast Water Management and Control and the following three days to MARPOL. The opening ceremony was addressed by His Royal Highness Prince Turki bin Naser bin Abdulaziz, President of the PME of the Kingdom of Saudi Arabia, the Secretary General of PERSGA, Professor Ziad Abu-Ghararah and IMO representative.

Conclusions and recommendations on Ballast Water Management and Control were developed and agreed by the participants. These included the recommendation that PERSGA should be recognized as the regional organization that will be responsible for dealing with IMO on all matters relating to ballast water management for this region. In addition, that the draft Regional SAP for the PERSGA region on ballast water management produced by IMO/GloBallast provides an adequate basis for the development of a Draft Regional SAP.



H.R.H. Prince Turki Bin Naser bin Abdul Al-Aziz at his opening remarks



- Editorial** 3
- PERSGA activities** 4
- Two new protocols signed** 6
- PERSGA builds new partnerships** 8
- The main article:
PERSGA achievements in 2005** 10
- New publications** 12



The signing of two new protocols

- ▶ Protocol Concerning the Protection of Marine Environment from Land-Based Activities..
- ▶ Protocol Concerning the Conservation of Biodiversity and Establishment of Protected Areas.



Dr. Ahmed B. Nahar
Minister of Environment
and Physical
Development
Sudan

AL Sanbouk Word

Dear Reader,

Welcome to the twenty second edition of our Newsletter Al-Sanbouk which comes at the end of the implementation of the Strategic action Programme for the Red Sea and Gulf of Aden (SAP) executed by PERSGA and its Member States.

I was appointed as the Minister of Environment and Physical Development in Sudan following HE –El-Tegani Adam El-Taher. Among other matters I went through the PERSGA files and its activities at both national and regional levels. It is encouraging to feel the interaction and cooperation between PERSGA and its member states. The fruits of such cooperation were capacity building in PERSGA and its member states, navigation safety in hazardous areas south of the Red Sea, reduction in the use of destructive fishing methods, practical movement in habitat and biodiversity conservation among which are the establishment of marine protected areas, development of ICZM plans and enhancement of public awareness..

The Sudan, like other countries, felt such progress in its capacity building with regard to the conservation of marine and coastal areas. It was also among the first countries that ratified Jeddah Convention (١٩٨٢), its Action Plan and the attached Protocol in addition to two recently signed Protocols: the Biodiversity Protocol and the Protocol Concerning the Protection of the Marine Environment from Land-Based Activities.

The cooperation of Sudan with PERSGA was also shown in the completion of the Demonstration Activity Projects and the initiation of the first phase of the Regional Environmental Monitoring Programme: the PERSGA Capacity Building Initiative. Among the benefits gained by Sudan with regard to PERSGA activities are the development of its national Contingency Plan for Combating Oil Spills, National ICZM Plan, the survey of the proposed MPA at Dongonab and Mokawar Island, and the support of national NGOs working in public awareness matters.

In my capacity as the current Chairman of PERSGA Council, I would like to stress on the importance of regional cooperation in these fields, namely the implementation of Jeddah Convention (١٩٨٢) and its Action Plan; such cooperation will bring additional successes as mentioned earlier.

I would like to stress on the importance of regional cooperation in these fields, namely the implementation of Jeddah Convention (1982) and its Action Plan; such cooperation will bring additional successes as mentioned earlier.



A PESGA Poster reflecting completion and approval of Maps showing Traffic Separation Scheme



PERSGA activities

- ▶ The Second Sea to Sea Regional Forum
- ▶ Implementation of the Regional Environmental Monitoring Programme
- ▶ Integrated Information Management System
- ▶ Training courses and regional workshops



PERSGA, the Regional Organization for the Conservation of the Environment of the Red Sea and Gulf of Aden, is an intergovernmental body dedicated to the conservation of the coastal and marine environments in the region. Its legal basis stems from the Regional Convention for the conservation of the Red Sea and Gulf of Aden Environment Known as Jeddah Convention signed in 1982. PERSGA's member states are: Djibouti, Egypt, Jordan, the Kingdom of Saudi Arabia, Somalia, Sudan and Yemen.

Al Sanbouk
is under the patronage of
Prof. Ziad H. Abu Ghararah
PERSGA Secretary General

Chief Editor
Dr. Dirar Nasr
Senior Technical Director

Technical editors
Saffanah Barry
Environmental Specialist
Eng. Islam Mohamed
Info. Technology Specialist

The aim of this Newsletter is to provide information on conservation and development activities taking place in the region together with PERSGA achievements in these fields. The contents of the Newsletter do not necessarily represent the positions or views of PERSGA or the editorial board, nor do they imply the expression of any opinion on the part of PERSGA concerning the legal status of any country, territory, frontier or board.

All non-copyright material may be freely reproduced.

Al-Sanbouk cordially requests the due reference is made to the source if any news/articles are reprinted in other publications.

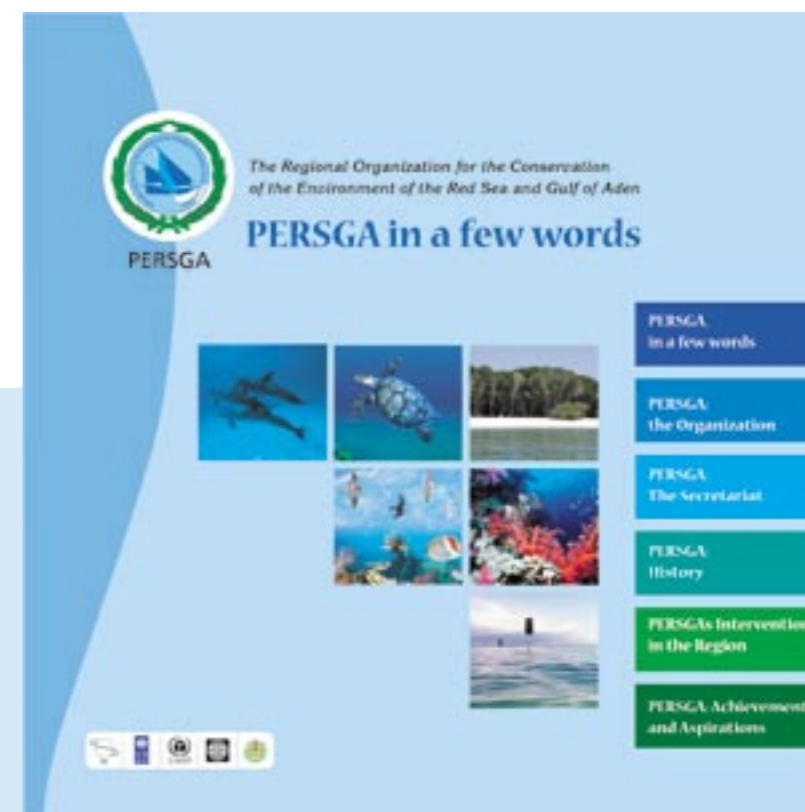


Special Issue
PERSGA achievements in 2005



PERSGA Achievements in 2005

The year 2005 coincided with the end of the SAP implementation which was the driving force for PERSGA during 1999 – 2004. PERSGA had to proceed with the same momentum, building on the achievements of the SAP.



► A Brochure titled PERSGA in a Few Words (English).

To join our mailing list or to receive additional copies please contact:

The Regional organization for the conservation of the Environment of the red sea & gulf of Aden
P.O.Box 53662, Jeddah 21583
Kingdom of Saudi Arabia

E-Mail: information@persage.org
For previous issues please. Visit our website:
<http://www.persga.org>



MAJED ASIERY ADVERTISING

Tel. 02 263 5801 Fax. 02 263 5802

E-mail: twotouch2@mac.com



Al Sanbouk

A Quarterly Newsletter of persga

Issue 22 December 2005



PERSGA

ACHIEVEMENTS IN 2005

PERSGA

*The Regional Organization for the Conservation
of the Environment of the Red Sea and Gulf of Aden*

